

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2005-2006

---

20 DÉCEMBRE 2005

---

**Proposition de résolution sur  
la situation en Éthiopie**

---

## AMENDEMENTS

---

N° 1 DE M. GALAND

**Dans les recommandations, compléter le point 1 par ce qui suit :** « *en incluant les dirigeants de partis, les journalistes, les défenseurs des droits humains et les travailleurs des organisations non gouvernementales*; ».

N° 2 DE M. GALAND

**Dans les recommandations, insérer un point 9bis, rédigé comme suit :** « *9bis. — d'œuvrer auprès de la Commission européenne et du Conseil afin que des éventuelles sanctions puissent être prises à l'égard des membres du gouvernement éthiopien si les violations des droits de l'homme continuent à se perpétrer*; ».

N° 3 DE M. GALAND

**Dans les recommandations, insérer un point 10bis, rédigé comme suit :** « *10bis. — d'œuvrer à la mise en place d'une commission d'enquête internationale indépendante sous la responsabilité des Nations unies, afin d'enquêter sur les violations des droits de l'homme et d'identifier les responsables devant la Cour*; ».

---

Voir :

Documents du Sénat :

3-1470 - 2005/2006 :

N° 1 : Proposition de résolution de Mme de Bethune.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2005-2006

---

20 DECEMBER 2005

---

**Voorstel van resolutie over  
de toestand in Ethiopië**

---

## AMENDEMENTEN

---

Nr. 1 VAN DE HEER GALAND

**Punt 1 van de aanbevelingen aanvullen als volgt :** « *inclusief de partijleiders, de journalisten, de verdedigers van de mensenrechten en de werknemers van de niet-gouvernementele organisaties*; ».

Nr. 2 VAN DE HEER GALAND

**In de aanbevelingen een punt 9bis invoegen, luidende :** « *9bis. — bij de Europese Commissie en bij de Raad erop aan te dringen dat eventuele sancties kunnen worden getroffen tegen de Ethiopische regeeringsleden indien de schendingen van de mensenrechten blijven doorgaan*; ».

Nr. 3 VAN DE HEER GALAND

**In de aanbevelingen een punt 10bis invoegen, luidende :** « *10bis. — erop aan te dringen dat onder de verantwoordelijkheid van de Verenigde Naties een onafhankelijke internationale onderzoekscommissie wordt ingesteld, om de schendingen van de mensenrechten te onderzoeken en de daders voor het Hof te identificeren*; ».

---

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-1470 - 2005/2006 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw de Bethune.

## N° 4 DE M. GALAND

**Dans les recommandations, insérer un point 10ter, rédigé comme suit :** « *10ter. — d'intensifier l'apport de l'aide humanitaire éthiopienne via les agences spécialisées des Nations unies et les organisations non gouvernementales; ».*

Pierre GALAND.

## N° 5 DE MM. BROTCORNE ET ROELANTS du VIVIER

**Dans les considérations, insérer un point Qbis, rédigé comme suit :** « *Q bis. — Considérant que dans le cadre de la résolution sur le situation en Éthiopie et le nouveau conflit frontalier, adopté le 15 décembre 2005, le Parlement européen se déclare alarmé par les informations selon lesquelles des milliers de jeunes ont été arrêtés à Addis-Abeba, emmenés dans le Sud Ouest du pays et sont détenus dans des conditions inhumaines; ».*

Justification

Tenir compte des derniers développements et des derniers textes adoptés par le Parlement européen.

## N° 6 DE MM. BROTCORNE ET ROELANTS du VIVIER

**Dans les considérations, ajouter un point CC, rédigé comme suit :** « *CC. — Vu la résolution du Conseil de sécurité des Nations unies n° 1640 (2005) du 23 novembre 2005; ».*

Justification

Tenir compte des derniers développements.

## N° 7 DE MM. BROTCORNE ET ROELANTS du VIVIER

**Remplacer les recommandations par ce qui suit :**

« *1. de condamner la répression violente exercée à l'encontre de civils ainsi que de chefs et de sympathisants de l'opposition, de même que les massacres qui se sont déroulés aux mois de juin et de novembre;*

*2. de rappeler, au gouvernement éthiopien, son attachement au respect des droits de la personne et à la tenue d'une enquête indépendante et impartiale concernant les exactions qui se sont produites au mois de juin et de novembre;*

## Nr. 4 VAN DE HEER GALAND

**In de aanbevelingen een punt 10ter invoegen, luidende :** « *10ter. — de humanitaire hulp aan Ethiopië via de gespecialiseerde instellingen van de Verenigde Naties en de niet-gouvernementele organisaties op te voeren; ».*

## Nr. 5 VAN DE HEREN BROTCORNE EN ROELANTS du VIVIER

**In de considerans een punt Qbis invoegen, luidende :** « *Qbis. — Overwegende dat in het kader van de resolutie over de toestand in Ethiopië en het nieuwe grensconflict met Eritrea, aangenomen op 15 december 2005, het Europees Parlement verontrust is over berichten dat duizenden jongeren die in Addis Abeba aangehouden zijn en naar het zuidwesten van Ethiopië zijn overgebracht waar ze onder onmenselijke omstandigheden vastgehouden worden; ».*

Verantwoording

Rekening houden met de jongste ontwikkelingen en met de laatste teksten die het Europees Parlement heeft aangenomen.

## Nr. 6 VAN DE HEREN BROTCORNE EN ROELANTS du VIVIER

**De considerans aanvullen met een punt CC luidende :** « *CC. — Gezien resolutie nr. 1640 (2005) van 23 november 2005 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties; ».*

Verantwoording

Rekening houden met de laatste ontwikkelingen.

## Nr. 7 VAN DE HEREN BROTCORNE EN ROELANTS du VIVIER

**De aanbevelingen vervangen als volgt :**

« *1. de gewelddadige repressie tegen burgers en leiders en sympathisanten van de oppositie en de slachtingen in de maanden juni en november te veroordelen;*

*2. de Ethiopische regering te herinneren aan haar gehechtheid aan de inachtneming van de rechten van het individu en het voeren van een onafhankelijk en onpartijdig onderzoek met betrekking tot het machtsmisbruik in juni en november;*

3. de soutenir, au sein des institutions européennes et des Nations unies, la mise sur pied d'une commission d'enquête internationale concernant ces mêmes exactions;

4. de demander au gouvernement éthiopien la libération inconditionnelle de tous les prisonniers politiques, de lever les restrictions imposées aux membres de l'opposition, et de lever immédiatement les restrictions qui frappent la diffusion des informations sur les activités et les idées de l'opposition dans les médias et de demander qu'un code de conduite sur la presse soit rapidement mis en place en concertation avec les médias;

5. de rappeler au gouvernement éthiopien son attachement au respect des principes essentiels de la Charte des Nations unies, en particulier son article 2 § 4 relatif à l'interdiction du recours à la force et de la menace de recourir à la force dans les relations internationales;

6. d'accorder la plus haute importance aux rapports des missions d'observation d'élection, et de relayer cette position au sein de Groupe des donateurs;

7. d'insister, au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne, pour que l'Union continue à contribuer à une solution pacifique et démocratique à la crise politique éthiopienne, et prenne des actions concrètes en ce sens;

8. de soutenir l'adoption, par le Conseil et la Commission, d'une position coordonnée sur la base de l'article 96 de l'accord de Cotonou;

9. de transmettre la présente résolution au gouvernement éthiopien, au Conseil de l'Union européenne et à la Commission européenne. ».

#### Justification

Tenir compte des développements récents et de la dégradation de la situation en matière de violation des droits de la personne et sur le plan des relations avec l'Erythrée.

Christian BROTCORNE.  
François ROELANTS du VIVIER.

3. in de Europese instellingen en de Verenigde Naties de oprichting van een internationale onderzoekscommissie betreffende dat machtsmisbruik te steunen;

4. van de Ethiopische regering te eisen dat alle politieke gevangenen onvoorwaardelijk in vrijheid worden gesteld, dat ze een einde maakt aan de beperkingen die oppositieleden werden opgelegd, en aan de beperkingen op de verspreiding van informatie over de activiteiten en opvattingen van de oppositie in de media en te eisen dat ze in samenspraak met de media een gedragscode voor de pers instelt;

5. de Ethiopische regering te herinneren aan haar gehechtheid aan de inachtneming van de belangrijkste principes van het Handvest van de Verenigde Naties, in het bijzonder artikel 2, § 4, over het verbod op geweld en dreiging met geweld in internationale betrekkingen;

6. het grootste belang te hechten aan de verslagen van de verkiezingswaarnemingsmissies en dat standpunt in de groep van donorlanden over te brengen;

7. er in de Raad van ministers van de Europese Unie op aan te dringen dat de Unie blijft bijdragen aan een vreedzame en democratische oplossing van de Ethiopische politieke crisis en in die zin concrete stappen onderneemt;

8. er bij de Europese Raad en de Commissie op aan te dringen om in onderling overleg hun standpunt op grond van artikel 96 van de Overeenkomst van Cotonou te bepalen;

9. deze resolutie te doen toekomen aan de Ethiopische regering, de Raad van de Europese Unie en de Europese Commissie. ».

#### Verantwoording

Rekening houden met de recente ontwikkelingen en de verslechtering van de toestand inzake schending van de mensenrechten en op het gebied van de betrekkingen met Eritrea.